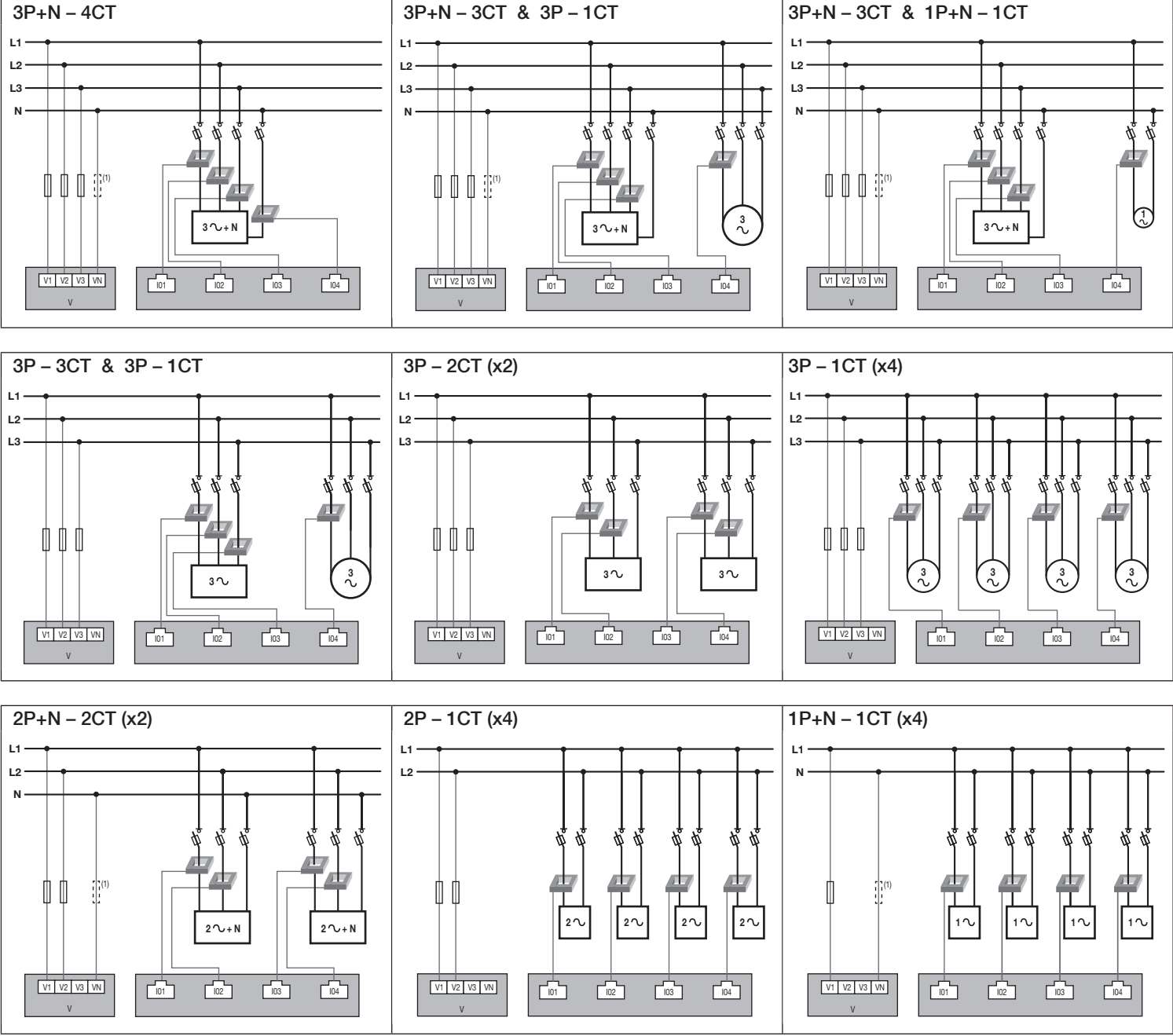
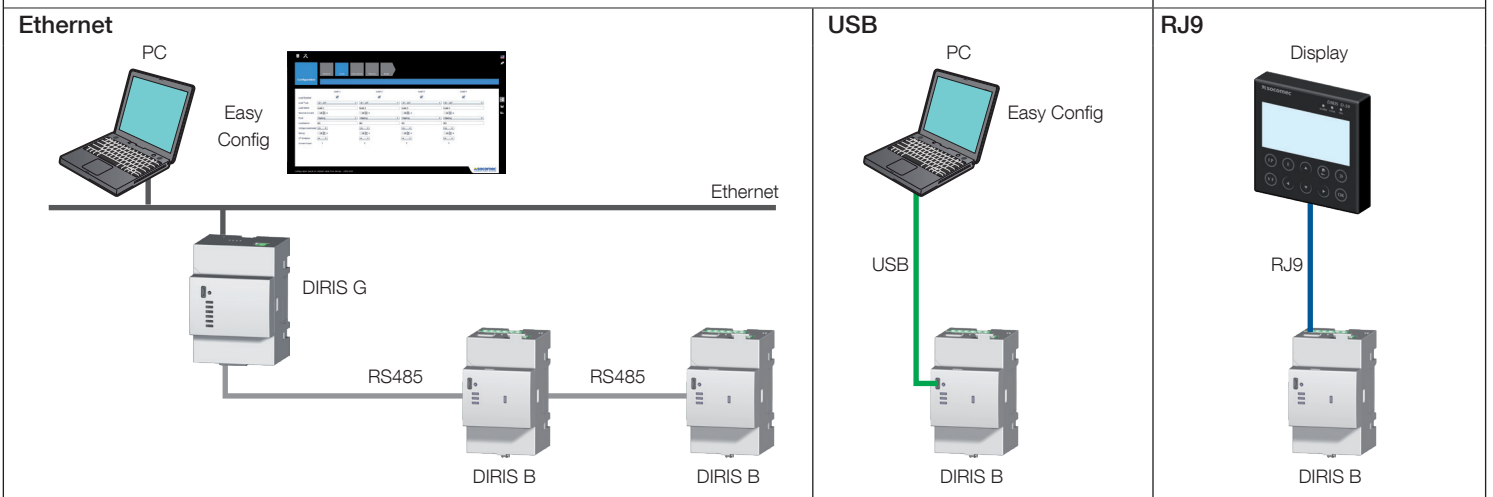


(1) See step **4**



Easy Config Software



EN



EN (reference language) The manufacturer will not be held liable for failure to follow the instructions in this manual or available at www.socomec.com. **FR** Le non-respect des indications de la présente notice jointe ou téléchargeable sur le site : www.socomec.com ne saurait engager la responsabilité du **BG** Производителя няма да носи отговорност за непазването на указанията, които са налични в това ръководство или на www.socomec.com.



DIRIS B-10
RS485 Modbus
Ref. 4829 0010



DIRIS B-30
RS485 Modbus
Ref. 4829 0000



DIRIS B-30
RF
Ref. 4829 0002



EN (reference language) The manufacturer is not held liable for failure to follow the instructions in this manual or available at: www.socomec.com. EN Risk of electric shock - Only qualified and authorized personnel are allowed to work on or to install/dismiss the product. - The instructions are valid together with the operating instructions. - The product is designed only for the application specified in the operating instructions. - The product may be used only if approved or specified by SOCOMECC. - Before proceeding with the implementing, installing, commissioning, repairing, maintaining, operating, dismantling, wiring or maintaining, disconnection, the product and the installation must be checked for safety. - The use of the product for purposes other than those a product may allow live intervention under certain conditions, means, qualifications and authorizations. - The product is not to be repaired by the user. - Do not ask any questions regarding the disposal of the product. Failure to follow the instructions in this manual and/or to use the product in person and this may result in death, serious injury or damage.	FR The non-respect des indications de la présente notice jointe ou téléchargeable sur le site: www.socomec.com ne saurait engager la responsabilité du constructeur. Risque d'électrocution ! - Seul un personnel qualifié et dûment habilité est autorisé à intervenir sur le produit ou à l'installer / le désinstaller. - Les instructions sont valables en association avec les instructions spécifiques du produit. - Le produit est exclusivement conçu pour l'application spécifiée dans les instructions d'exploitation. - Le produit ne peut être utilisé que si approuvé ou spécifié par SOCOMECC. - Seuls des accessoires autorisés ou prescrits par SOCOMECC peuvent être utilisés en association avec le produit. - Avant de procéder à des opérations de mise en service, d'installation, de réparation, de maintenance, de démontage, de câblage ou de maintenance, vérifiez que le produit et l'installation sont conformes aux conditions d'utilisation. - Toute intervention sur le produit doit être précédée de certaines qualifications et autorisations, intervenues par un organisme agréé. - Le produit n'est pas prévu à être réparé par l'utilisateur. - Ne posez aucune question relative à l'élimination du produit, contactez SOCOMECC. The non-respect des instructions du produit et des présentes informations de sécurité peuvent entraîner la mort, de graves blessures ou des dommages matériels.	BG Производителят няма да носи отговорност за неизпълнение на указанията, които са налични в тези ръководства или на www.socomec.com. Опасност от токов удар - Само квалифицирани и упълномощени персонал могат да работят по или да монтират/демонтират продукта. - Указанията са валидни заедно с указанията за работни инструкции. - Продуктът е проектиран само за посоченото указание за работа приложение. - С продукта могат да бъдат използвани само одобрените или специфицирани от производителя компоненти. - Преди да пристъпите към дейности по монтаж, инсталация, ремонт, поддръжка, експлоатация, конфигуриране, почистване, изключване от експлоатация, демонтиране или поддръжка, проверете дали продуктът и инсталацията са съобразени с изискванията за безопасност на продукта и инсталацията. - Трябва да бъде превъзбудено. Вземете всички необходими мерки за безопасност, които да позволяват интервенции при включване, изключване при определени условия, начини и средства. - Продуктът не трябва да бъде подготвен от потребителя. - Свържете се със SOCOMECC за каквито и да било въпроси относно безопасността на продукта. - Неизпълнението на указанията за продукта и тази информация за безопасност могат да доведат до лично нараняване, токов удар, материални щети и повреда на оборудването.
---	--	---

Valmistajia ei ole mitään vastuuta, jos tässä käyttötapaassa ja sivustolla www.socomec.com olevia ohjeita ei noudateta.

⚠️ Tengenvaaran sähköiskun vaara!
 Jos joku koskettaa valuttuun henkilöitä saa käsitellä tuotetta jällä asenta/purkaa tuotteen.
 • Ohjeet ovat voimassa valuttua tuotteen käyttöohjeeseen.

- Tuote on suunniteltu ainoastaan käyttöohjeissa kuvattua käyttötarkoitusta varten.
- Tuotteen kanssa voidaan käyttää vain SOCOMECon hyväksymiä lisävarusteita.
- Ennen valmistusta, asentamista, käyttöönottoa, konfigurointia, puhdistamista, käytöstäpoistoa, purkamista, kaapelointia tai huoltotoimenpiteitä on aina suoritettava tarvittavat turvatoimenpiteet. Erityisesti kuitenkin voivat sallia toimenpiteitä jännitteellä olevien osien aitoille määrättyinä käyttöolosuhteissa määrättyä välineillä, määrättyinä pätevytyillä ja valtuutetuilla.
- Käytettä ei saa korjata tässä tuotteen käyttöohjeiden ja sivustolla www.socomec.com olevien kysymysten tai yhteyks SOCOMECon.
- Tuotteen ohjeiden ja näiden turvavaroituslauseiden noudattamisen laiminlyöminen voi johtaa vakaviin vaurioihin, henkilövahinkoihin, vaurioihin, kuolemaan tai omaisuusvahinkoihin.

[illegible]

HR Proizvođač ne preuzima odgovornost za neproizvedeno uputa navedenih u ovom priručniku ili za bilo kakvu adresu za pomoć korisnika, osim ako je izričito naznačeno.

Opasnost od strujnog udara

- Rad na proizvodu te njegova instalacija/deinstalacija dopušteni su samo kvalifikacijom i ovlaštenom osoblju.
- Upute vijeđ zajedno s uputama za rad proizvoda.
- Proizvod je namijenjen samo primjeni navedenoj u uputama za rad.
- Dodatna oprema smije se upotrebljavati s proizvodom samo ako je konfiguracija ili navedena od strane tvrtke SOCOME.
- Prije početka postupaka implementacije, montaže, konfiguracije, održavanja, čišćenja, povlačenja, demontaže, spajanja ožiceñja ili održavanja proizvod i instalacija moraju biti isključeni. Međutim, specifične upute za održavanje mogu zahtijevati rad na proizvodu s uključenim napajanjem u određenim uvjetima, određenim sredstvima, uz određene kvalifikacije i opremanje.
- Korisnik ne smije sam popravljati proizvod.
- Za svu pitanja u vezi sa zbrinjavanjem proizvoda obratite se tvrtki SOCOME.

Nepoštovanje uputa za proizvod i ovih upozorenja može dovesti do ozbiljnih opasnosti, strujni udar, opekotine, smrt ili oštećenja imovine.

Atenție! Produsul nu va fi tras la răspundere pentru orice daune produse în urma utilizării necorespunzătoare sau pentru cele disponibile la www.socomec.com.

⚠ Risc de electrocutare !

Numai personal calificat și autorizat are permisiunea de a efectua lucrări la produs și de a-l instala/dezinstala.

Instrucțiunile sunt valabile împreună cu instrucțiunile de utilizare a produsului.

Produsul este conceput numai pentru aplicația specificată în instrucțiunile de utilizare.

Accesoriile pot fi utilizate cu produsul numai dacă sunt aprobate sau recomandate de către SOCOMEK.

Procedurile de instalare și de implementare (montare, punere în funcțiune, configurare, curățare, dezafectare, demontare, cablare sau mentenanță, etc.) trebuie să respecte în permanență aceste instrucțiuni specifice pentru un produs pot permite intervenția sub tensiune în anumite condiții cu sau fără energie.

Produsul nu trebuie reparat de către utilizator.

Contactați firma SOCOMEK pentru întrebări legate de salubritatea produsului.

Respectați instrucțiunile referitoare la produs

Ne asumăm responsabilitatea de garanție peavea ca rezultat rănirea personală, electrocutare, arsuri,

A gyártó nem tartozik felelősséggel a jelen tájékoztatóban megadott információk és a termék működésképtelenségéért. A www.siemens.hu címen elérhető tartalom betáratásának elmulasztásáért.

⚠ Áramütés veszélye!

⚠ Azak szakképzetlen és felhatalmazott személyzet nélkül tilos a termék üzemeltetése, illetve végrehajtani annak telepítés/leszerelését.

⚠ Az utasítások a termék használati utasításával együtt megvannak.

⚠ A termék kizárólag a használati utasításban meghatározott alkalmazásra van tervezve!

Tároláshoz csak akkor használhatóak a termékek, ha a következők teljesülnek:

- A termék nem érintkezik közvetlenül a földszel.
- Mielőtt telepítési, szerelési, üzembe helyezés, konfigurációs, tisztítási, leszerelési, szétcsomagolási, kizárólagos vagy karbantartási tevékenységeket végez, a termék előlapon lévő speciális figyelmeztető csatlakozási. Azonban az egy adott termékre vonatkozó specifikus utasítások, illetve helyi és országos előírások közzétételének és felhasználásának esetén.
- A termék javítását nem végze a felhasználó.

A termék használata során a következőket kell figyelembe venni:

- A termék használata során a termék előlapon, ha bármilyen kérdés van a termék átmenetialtalanságai kapcsolatban

⚠ A használati utasítás és a jelen biztonsági tájékoztató betáratásának elmulasztása személyi sérülést, áramütést, égési sérüléseket, halált vagy anyagi kárt okozhat.

Garantációs nyomsírta alkalmazásombes, jai

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody a škody spôsobené nedodržaním pokynov v tomto náleže alebo na stránke www.socomec.com.

Riziko zásahu elektrickým prúdom

Príslušenstvo alebo nástroje, ktoré sú určené na prácu, nie sú kvalifikovaní alebo poverení pracovníci.

Pokyny platia spolu s prevádzkovými pokynmi pre výrobok.

Príslušenstvo je určené iba pre aplikácie špecifikované vo výrobných pokynoch.

Príslušenstvo sa smie použiť za výrobkom, iba ak je určené alebo odporúčané spoločnosťou SOCOMEC.

Pre implementáciu, montážu, uvedenie do prevádzky, konfiguráciu, čistenie, vyvrátenie z prevádzky, demontáž, opravy, údržbu alebo údržbu musíte výrobok odpojiť od elektrického napätia. Napriek tomu môžu niektoré špecifické aplikácie vyžadovať na zaradení pod napätím v takýchto prípadoch sa musia dodržať predpísané podmienky a zásahy smú vykonávať iba kvalifikovaní pracovníci.

Používatelia nesmie výrobok opravovať.

Ak by ste mali nejaké otázky súvisiace s výrobkom, kontaktujte spoločnosť SOCOMEC.

Nedodržanie pokynov na používanie výrobku a uvedených bezpečnostných pokynov môže spôsobiť osobné zranenie, zásah elektrickým prúdom, popálenie, smrť alebo poškodenie majetku.

LV Mirties nuotiekus smūgio pavojus!

Tai kvalifikuoti ir įgalioti darbuotojai gali dirbti su šiuo pavojumi arba su šurmulio / šoninio.

- Instrukcijos galioja kartu su gaminių eksploatavimo instrukcijomis.
- Gaminyų yra sukurtas tik naudoti pagal eksploatavimo instrukcijas nurodytą paskirtį.
- Jei gaminių galima naudoti tik tuo atveju, jei jie buvo patvirtino arba nurodė SOCOMECH.
- Prieš montuodami, valydami, išmontuodami, rengdami instaliaciją arba vykdydami techninę priežiūrą, turite naudoti apsaugos įrangą.
- Naudotojai draudžiami remontuoti gaminius.
- Kreiptis į SOCOMECH, jei turite klausimų dėl gaminių atidavimo / atliekų.
- Nesilaikant gaminių instaliacijos ir šiuo saugos nurodymų galima susižaloti, patirti elektrinį smūgį, nudegti, žūti arba sugadinti turimą.

LV Paprastas vamzdis, į kurį netekus įtęsus įstatyti instrukcija. www.socomech.com norėjimas

NE Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru neupoštevanja navodil v tem priročniku ali na spletni strani proizvajalca.

NEvarnost smrti zaradi elekričnega udara!

Na izdelku lahko delajo ose, ga nameščajo/odstranjujejo samo usposobile in pooblašene osebe.

Navodila veljajo skupaj z navodili za uporabo izdelka. Izdelek je načrtovan samo za uporabo, ki je opisana v priročniku.

Oprema se lahko uporablja z izdelkom samo, če so to dobili od predpisal v podjetju SOOMECC.

Pril izvajanjem postopkov montaže, zagona, konfiguracije, čiščenja, ustavitve delovanja, vzdrževanja, razstavljanja izdelka morate izdelek izklopiti in napelava izklopiti. Vendar pa posebna navodila za izdelek morda pri določenih pogojih, oremit, usposobljenosti in pooblaščenosti dovoljujejo izdelek ni namenjen za popravila s strani uporabnika.

Za vsa vprašanja v zvezi z odstranjevanjem izdelka se obrnite na podjetje SOOMECC.

V primeru neupoštevanja navodil za uporabo izdelka in brez varnostnih informacij lahko pride do poškodbe izdelka, poškodbe ljudi, opreklin, smrti ali do poškodbe opreme.

- noņemot drīkst tikai kvalificēti un pilnvaroti darbinieki,
- Instrukcijas un lietošanas kopa ar izstrādājuma instrukciju ir jānodrošina vienlaikus.
- Izstrādājumi ir paredzēti izmantot tikai tāda veida, kā noteikts ekspluatācijas instrukcijas.
- Piederums ar izstrādājumu drīkst izmantot tikai tad, ja izstrādājums ir atbilstošs SIOOCOME.
- Pirms salikšanas, uzstādīšanas, nodošana ekspluatācijā, konfigurēšanas, tīrīšanas, ekspluatācijas pārtraukšanas, izņemšanas, izstrādājuma ierīkošanas un apķepes veikšanas izstrādājums ir ielieto ir jāatstāj no strāvas. Tomēr konkrētos gadījumos, ja nepieciešams, ir jāpauzē darbu ar iekārtu, ierīcē notiek apstākos, ar noteikdām izņemkēm, kvalificāciju un atļaujām.
- Lietojtais nedrīkst veikt izstrādājuma remontu, ja izstrādājums ir uzstādīts uz izstrādājuma izmērcināšanu saziņnes ar SIOOCOME.
- Ja netiek ievērotas izstrādājuma lietošanas instrukcijas un šī informācija par drošību, var tikt nodarīts kaitējums cilvēkiem, īpaši bērniem, īpaši trešiem, apdeguši vai tikt sabojāts pāšūms.

SV Tillverkaren ansvarar inte för underhållet att följa produktinstruktionerna i denna manual eller de som är tillgängliga på www.socomec.se.

⚠ Risk för elektriska stötar!

Endast kvalificerad och auktoriserad personal får arbeta på produkten eller installera/avinstallera produkterna.

Instruktionerna är giltiga tillsammans med produktens driftsinstruktioner.

Produkten är endast avsedd för den application som beskrivs i driftsinstruktionerna.

Tillbehör kan användas med produkten endast om de är godkända eller specificeras av SOCOMEc.

Innan arbete utförs för implementering, installation, drift eller driftstopp, läs och förstå innehållsgrannat och underhåll maste produkten och installationen stängas av. Specifica instruktioner för drift och driftstopp, läs och förstå innehållsgrannat. Följ alltid de rekommenderade värdena för påslagen spänning under vissa förhållanden, metoder, kvalifikationer och auktoriseringar.

Produkten får inte repareras av användaren.

Om SOCOMEc om de har frågor om kassering av produkten.

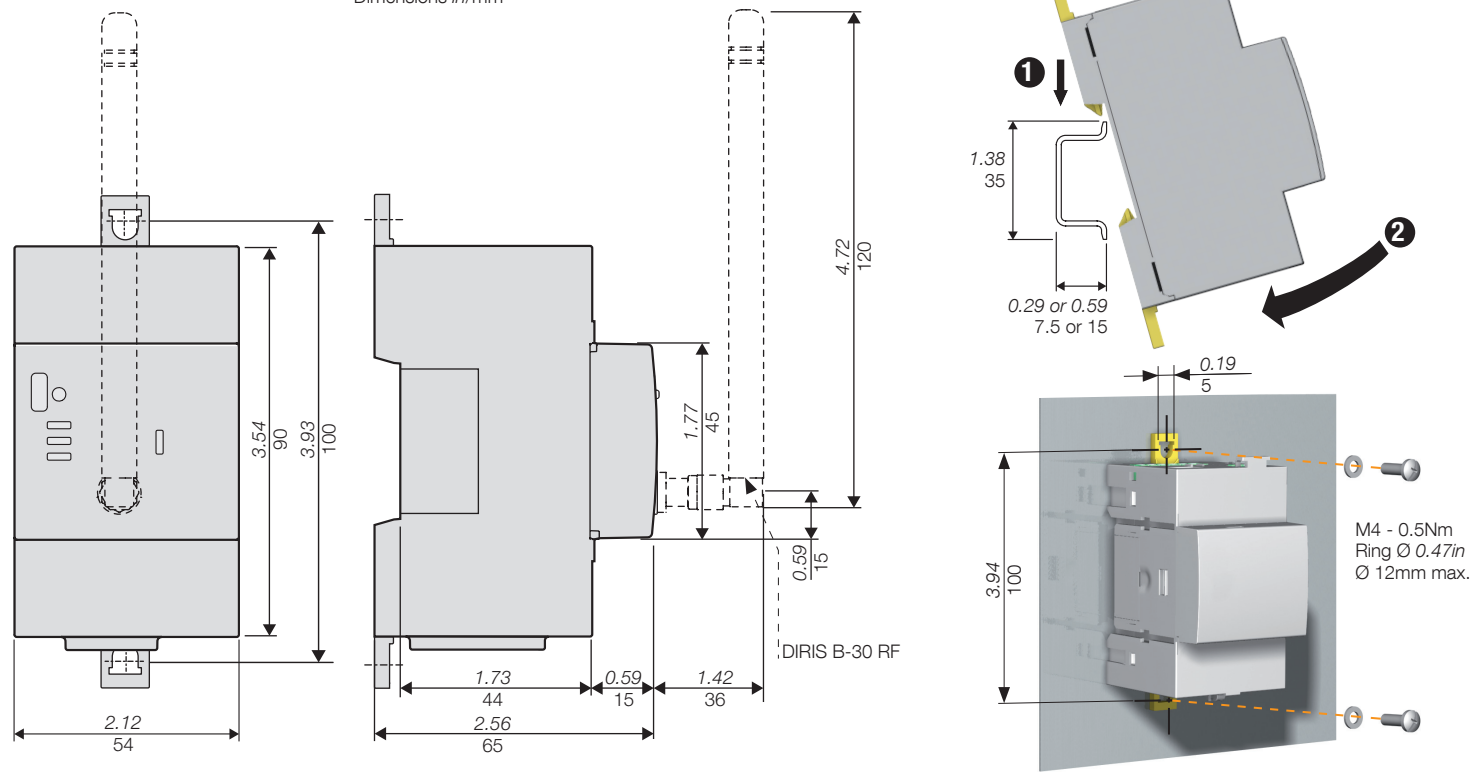
Underhållet att följa produktinstruktionerna och denna säkerhetsinformation kan resultera i allvariga skador, till exempel, brännskador, dödsfall eller materiella skador.

Underlåtenhet att följa produktinstruktionerna och denna säkerhetsinformation kan resultera i personsador, elektriska stötar, brännskador, dödsfall eller materiella skador.

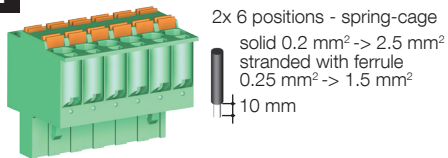


1

Dimensions in/mm



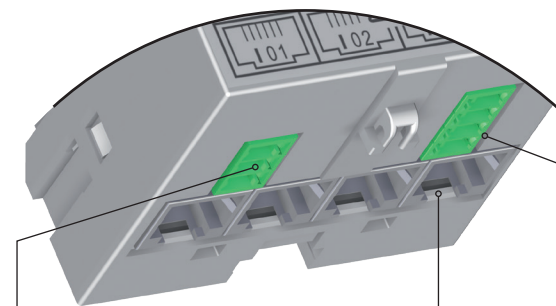
2



Voltage inputs
50-300VAC (Ph/N)
87-520VAC (Ph/Ph)

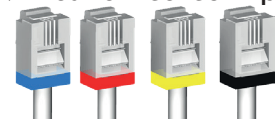
Optional modules

- In/Out: O-iod
O-ioa
O-it
- Com.: O-m
O-p
O-b/ip
O-b/mstp

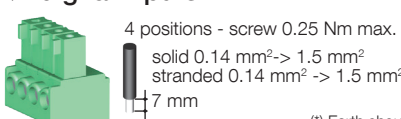


Com. RS485 (ref. 4829 0000)

4x current sensor inputs



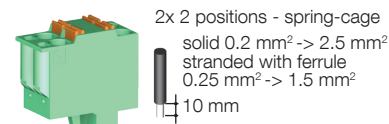
2 digital inputs



(*) Earth should not be wired in unearthed systems

Recommendation: Use Socomec Display cable type RJ9 straight, twisted pairs, non-shielded, 300V cat.III. rated, -20 / +70 °C.

Display DIRIS D

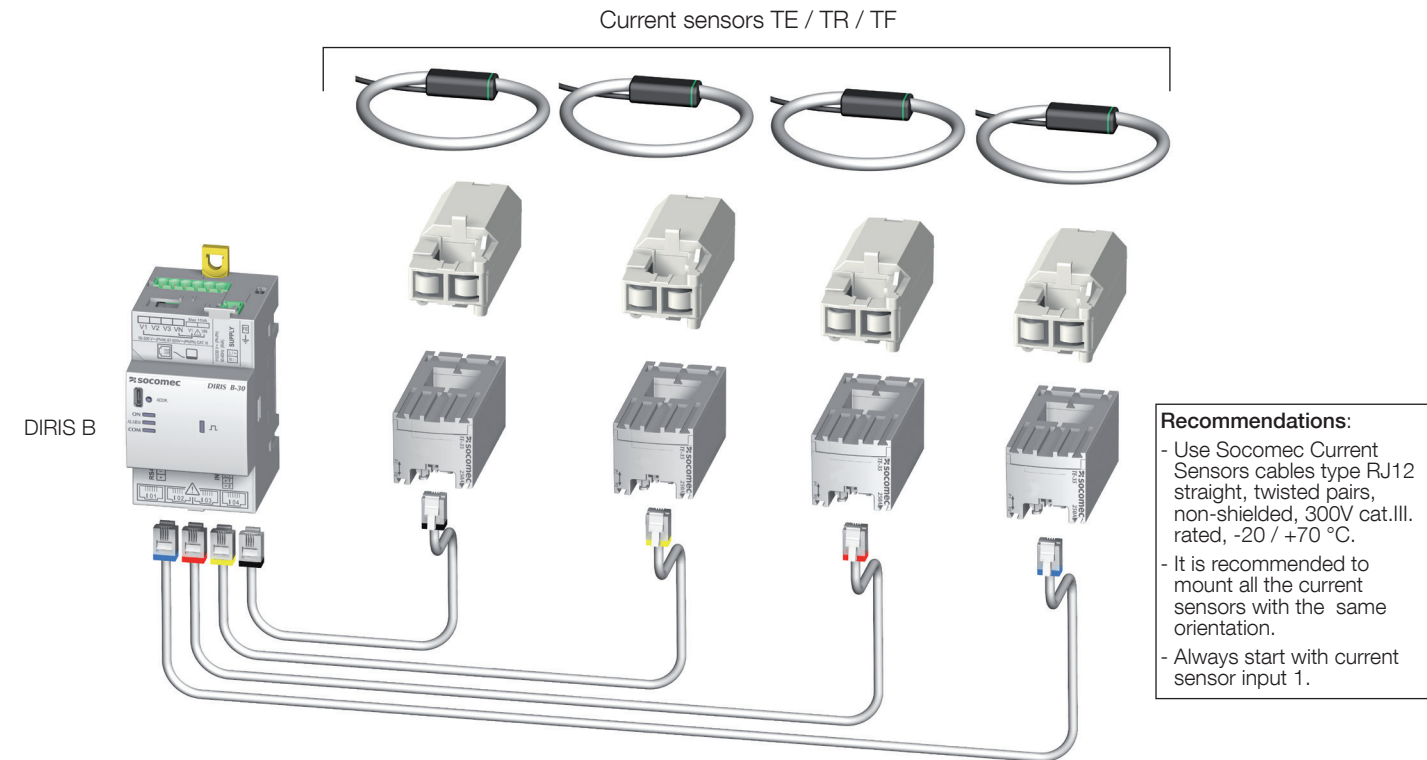


Auxiliary supply
110-230VAC

USB
Micro USB type B

3

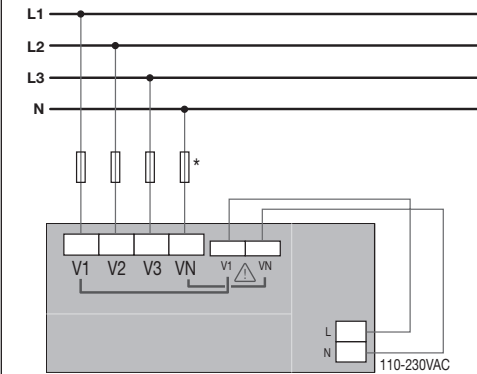
Current sensors



4

Auxiliary supply

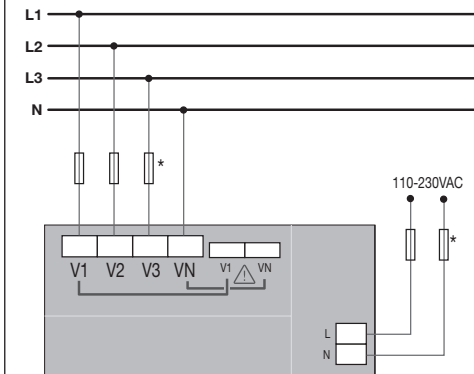
Self-supply



* Fuse 0.5 A gG / BS 88 2A gG / 0.5 A class CC

! Fuse on Neutral is mandatory for self-supply configuration.

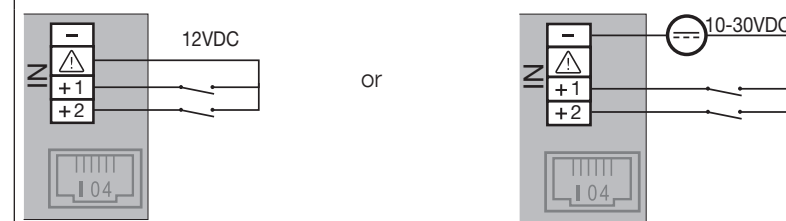
Separate supply



* Fuse 0.5 A gG / BS 88 2A gG / 0.5 A class CC

5

Inputs



Communication

